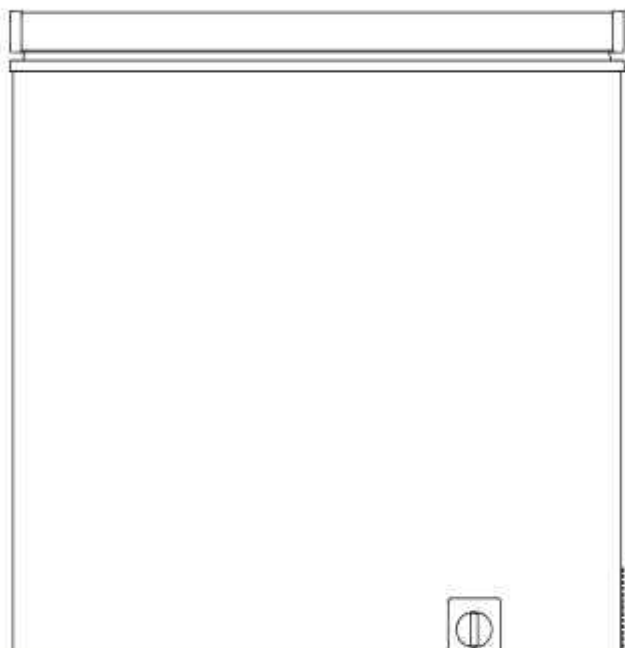


Instructions Manual  
Manual de Instrucciones  
Manual de Instruções



 **KUBO** HOME  
CHEST FREEZER

KBCF9122 99L | KBCF9123 198 L

## CONTENIDO

1. Advertencias de seguridad	
1.1 Advertencias.....	1-2
1.2 Significado de los símbolos de advertencia de seguridad.....	3
1.3 Advertencias relacionadas con la electricidad.....	3
1.4 Advertencias relacionadas con el uso.....	4
1.5 Advertencias para la colocación de artículos.....	5
1.6 Advertencias para la energía.....	5
1.7 Advertencias relacionadas con la eliminación.....	5
2. Uso adecuado del congelador	
2.1 Nombre de los componentes.....	6
2.2 Control de temperatura.....	7
2.3 Colocación.....	8
2.4 Primer uso.....	8
2.5 Consejos para el ahorro de energía.....	8
3. Mantenimiento del congelador	
3.1 Limpieza.....	9
3.2 Descongelación.....	9
3.3 Cuando el aparato no está en uso.....	9
4. Solución de problemas.....	10

### Estimado cliente:

Gracias por comprar este congelador. Para asegurarse de obtener el mejor resultado de su nuevo congelador, tómese el tiempo de leer las sencillas instrucciones de este manual de instrucciones. Asegúrese de que el material de embalaje se elimine de acuerdo con los requisitos medioambientales actuales.

Cuando deseche cualquier equipo del congelador, comuníquese con el departamento local de eliminación de desechos para obtener asesoramiento sobre la eliminación segura.

Este electrodoméstico solo debe usarse para el fin previsto.

## 1. Advertencias de Seguridad

### 1.1 Advertencias



Advertencia: Riesgo de incendio / material inflamable

Este electrodoméstico está diseñado para usarse en aplicaciones domésticas como viviendas, zonas de cocina del personal en comercios, oficinas y otros entornos de trabajo; casas de campo y clientes en hoteles, moteles y otros entornos residenciales; ambientes tipo cama y desayuno; en el sector de la restauración y en aplicaciones similares no destinadas a la venta al por menor.

Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos los niños) con un desarrollo intelectual reducido, capacidades sensoriales o mentales reducidas o la falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan sido supervisados o instruidos en el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad).

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personas cualificadas similares para evitar un peligro.

No almacene sustancias explosivas como latas de aerosol con un propulsor inflamable en este aparato.

El aparato debe ser desenchufado después de su uso y antes de realizar el mantenimiento del usuario en el aparato.

**ADVERTENCIA:** Mantenga las aberturas de ventilación, en el aparato o en la posterior instalación, libres de obstrucciones.

**ADVERTENCIA:** No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelamiento, salvo los recomendados por el fabricante.

**ADVERTENCIA:** No dañe el circuito de refrigerante.

**ADVERTENCIA:** No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos de almacenamiento de alimentos del aparato, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.

**ADVERTENCIA:** Por favor, deposite el refrigerador de acuerdo con los reguladores locales; ya que utiliza gases combustibles y refrigerante.

**ADVERTENCIA:** Al colocar el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no quede atrapado ni dañado.

**ADVERTENCIA:** No coloque varios enchufes portátiles o fuentes de alimentación portátiles en la parte posterior del aparato.

**NO** use cables de extensión ni adaptadores sin conexión a tierra de dos puntas).

**PELIGRO:** Riesgo de atrapamiento de niños. Antes de tirar su viejo refrigerador o congelador.

-Desmonte las puertas.

-Deje los estantes en su sitio para que los niños no puedan entrar fácilmente.

El refrigerador debe ser desconectado de la fuente de alimentación eléctrica antes de intentar la instalación del accesorio.

El refrigerante y el material espumante de ciclopentano utilizado para el aparato son inflamables. Por lo tanto, cuando se deseché el aparato, deberá mantenerse alejado de cualquier foco de incendio y ser recogido por una empresa de recuperación especial con la calificación correspondiente, que no se eliminará por combustión, a fin de evitar daños al medio ambiente o cualquier otro daño.

Los niños deben ser controlados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

Para la norma EN: Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, si se les ha supervisado o instruido sobre el uso del aparato de manera segura y si comprenden los peligros que conlleva. Los niños no deberán jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no serán realizados por niños sin supervisión. Los niños de 3 a 8 años pueden cargar o descargar los aparatos de refrigeración.

Para evitar la contaminación de comida por favor respete las siguientes instrucciones:

- La apertura de la puerta durante largos periodos puede provocar un aumento significativo de la temperatura en los compartimentos del aparato.
  - Limpie regularmente las superficies que puedan entrar en contacto con los alimentos y los sistemas de drenaje accesibles.
  - Limpie los depósitos de agua si no se han utilizado durante 48 h; enjuague el sistema de agua conectado a un suministro de agua si no se ha extraído agua durante 5 días. Nota 1
  - Almacene la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados en el refrigerador, de manera que no estén en contacto o goteen sobre otros alimentos.
  - Los compartimentos de alimentos congelados de dos estrellas **\*\*** son adecuados para almacenar alimentos pre-congelados, almacenar o hacer helados y hacer cubitos de hielo. Nota 2
  - Los compartimentos de una **\***, dos **\*\*** y tres **\*\*\*** estrellas no son adecuados para la congelación de alimentos frescos. (Nota 3)
  - Si el aparato de refrigeración se deja vacío durante mucho tiempo, apáguelo, descongélelo, límpielo, séquelo y deje la puerta abierta para evitar que se desarrolle moho en el interior del aparato.
- Nota 1,2,3; Por favor confirme si es aplicable según el tipo de compartimento de su producto.
- Para los aparatos sin compartimento de 4 estrellas: este aparato de refrigeración no es adecuado para la congelación de alimentos.(nota 4)

Notas 1, 2, 3, 4: Confirme si es aplicable según el tipo de compartimento de su producto.

PARA un aparato independiente: este equipo de refrigeración no está diseñado como un aparato incorporado.

Es necesario que, para puertas o tapas equipadas con cerraduras y llaves, las llaves se mantengan fuera del alcance de los niños y no en las proximidades del equipo de refrigeración, con el fin de evitar que los niños queden encerrados dentro. CUALQUIER reemplazo o mantenimiento de las lámparas LED debe ser realizado por el fabricante, su agente de servicio o persona calificada similar.

## 1.2 Significado de los símbolos de advertencia de seguridad



Símbolo de prohibición

El símbolo indica lo que está prohibido, y los tipos de comportamientos que están prohibidos. El incumplimiento de las instrucciones puede provocar daños en el producto o poner en peligro la seguridad personal de los usuarios.



Símbolo de precaución

Este símbolo indica los asuntos que deben seguirse, y los comportamientos que deben ejecutarse estrictamente de acuerdo con los requisitos de la operación. El incumplimiento de las instrucciones puede provocar daños en el producto o poner en peligro la seguridad personal de los usuarios.



Símbolo de nota

Este símbolo indica los asuntos a los que hay que prestar atención, por lo que estos comportamientos deben ser anotados cuidadosamente. Es necesario tomar las debidas precauciones o se causarán lesiones o daños menores o moderados al producto.

Este manual contiene mucha información de seguridad importante que deberá ser observada por los usuarios.

## 1.3 Advertencias relacionadas con la electricidad



- No tire del cable de alimentación cuando tire del enchufe del congelador. Por favor, agarre firmemente el enchufe y sáquelo de el enchufe directamente.

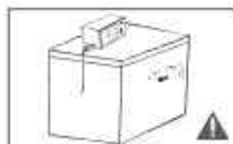


- No dañe el cable de alimentación bajo ninguna condición para garantizar la seguridad de uso, no utilizar cuando el cable de alimentación está dañado o el tapón está desgastado.



- El cable de alimentación desgastado o dañado será reemplazado en puestos de mantenimiento autorizadas por el fabricante.

- El enchufe de alimentación debe estar firmemente en contacto con la toma de corriente o de lo contrario podrían producirse incendios. Por favor, asegúrese de que el cable de tierra de la toma de corriente esté equipado con una línea de tierra fiable.



- Por favor, apague la válvula del gas con fuga y luego abra las puertas y ventanas en caso de fuga de gas y otros gases inflamables. No desenchufe el congelador y otros aparatos eléctricos considerando que una chispa puede causar un incendio.

- Para garantizar la seguridad, no se recomienda colocar reguladores, cocinas arroceras, hornos microondas y otros aparatos en la parte superior del congelador, los recomendados por el fabricante no están incluidos. No utilice aparatos eléctricos en la bandeja de comida.

#### 1.4 Advertencias relacionadas con el uso



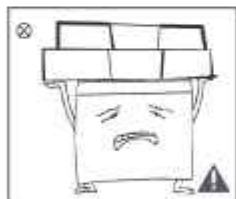
- No desmontar o reconstruir libremente el congelador, ni dañar el circuito de refrigerante; el mantenimiento del aparato debe ser realizado por un especialista.
- El cable de alimentación dañado debe ser sustituido por el fabricante, su departamento de mantenimiento o los profesionales relacionados con el mismo, a fin de evitar peligros.



- Los espacios entre las puertas del congelador y entre las puertas y el cuerpo del congelador son pequeños, se debe tener en cuenta que no se debe meter la mano en estas zonas para evitar que se oprima el dedo. Por favor, tenga cuidado al abrir la puerta del congelador para evitar la caída de artículos.



- No recoja alimentos o recipientes con las manos húmedas en la cámara de congelación cuando el congelador esté funcionando, especialmente los recipientes de metal para evitar la congelación.
- No permita que los niños entren o suban al congelador para evitar que queden encerrados en él o que se lesionen por la caída del mismo.

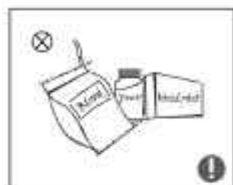


- No rocíe ni lave el congelador, no lo ponga en lugares húmedos fáciles de salpicar con agua para no afectar las propiedades de aislamiento eléctrico del congelador.
- No coloque objetos pesados en la parte superior del congelador teniendo en cuenta que los objetos pueden caer cuando se abre la puerta, y accidentalmente podrían causarse lesiones.
- Por favor, saque el enchufe en caso de que haya un corte de energía o de limpieza. No conecte el congelador a la fuente de alimentación en un plazo de cinco minutos para evitar daños en el compresor debido a los sucesivos arranques.

## 1.5 Advertencias para la colocación de artículos



- No ponga artículos inflamables, explosivos, volátiles y altamente corrosivos en el congelador para evitar daños al producto o accidentes de incendio.



- No coloque artículos inflamables cerca del congelador para evitar incendios.



- Este producto es un congelador doméstico y sólo será apto para el almacenamiento de alimentos. De acuerdo con las normas nacionales, el congelador doméstico no se utilizará para otros fines, como el almacenamiento de sangre, medicamentos o productos biológicos.
- No se deben colocar en el congelador artículos tales como botellas o recipientes sellados de líquidos, como cervezas y bebidas embotelladas, para evitar explosiones y otras pérdidas.

## 1.6 Advertencias sobre la energía

- 1) El congelador puede no funcionar de manera constante cuando se encuentra durante un largo período de tiempo por debajo del límite frío de la gama de temperaturas para las que está diseñado el aparato congelador.
- 2) Las bebidas efervescentes no deben almacenarse en los compartimentos o armarios de los congeladores de alimentos o en los compartimentos o armarios de baja temperatura, y que algunos productos, como los hielos de agua, no deben consumirse demasiado fríos;
- 3) No exceda el tiempo de almacenamiento recomendado por los fabricantes de alimentos para cualquier tipo de alimentos y, en particular, para los alimentos comercialmente congelados rápidamente en compartimentos o armarios de almacenamiento de alimentos congelados y congelados;
- 4) Tome las precauciones necesarias para evitar un aumento indebido de la temperatura de los alimentos congelados durante la descongelación del aparato de refrigeración, por ejemplo, envolviendo los alimentos congelados en varias capas de papel de periódico.
- 5) El hecho de que haya un aumento de la temperatura de los alimentos congelados durante la descongelación manual, el mantenimiento o la limpieza podría acortar la vida de almacenamiento.
- 6) Es necesario que, en el caso de las puertas o tapas provistas de cerraduras y llaves, éstas se mantengan fuera del alcance de los niños y no en las proximidades del aparato congelador, para evitar que los niños se queden encerrados en su interior.



El refrigerante del congelador y los materiales de espuma de dicloropentano son materiales combustibles y los congeladores desechados deben ser aislados de las fuentes de fuego y no pueden ser quemados. Por favor, transfiera el congelador a empresas de reciclaje profesionales y calificadas para su procesamiento, a fin de evitar daños al medio ambiente u otros peligros.



Por favor, retire la puerta del congelador y los estantes que deben ser colocados adecuadamente para evitar accidentes de niños introduciéndose y jugando en el congelador.



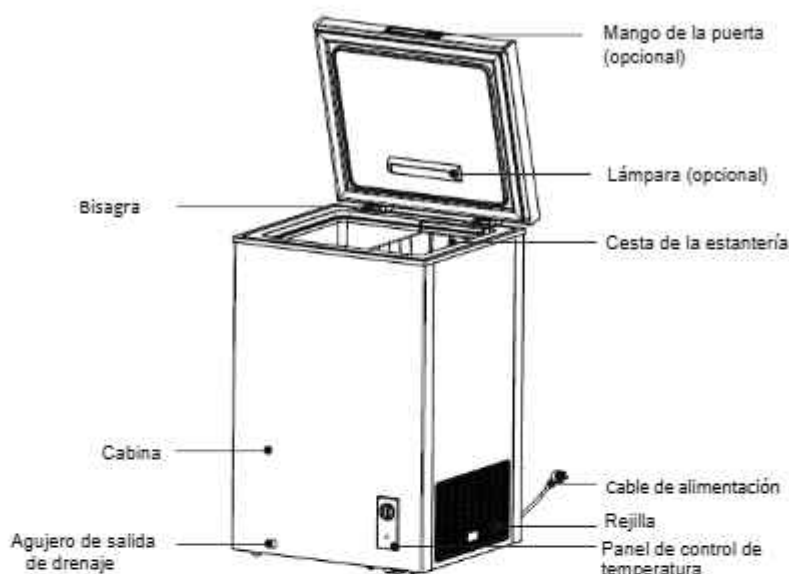
**ELIMINACIÓN** No elimine este producto como residuos municipales sin clasificar. Es necesario recoger estos residuos por separado para un tratamiento especial.

En base a la directiva europea 2012/19/UE de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), los electrodomésticos no pueden ser arrojados en los contenedores municipales habituales; tienen que ser recogidos selectivamente para optimizar la recuperación y reciclado de los componentes y materiales que los constituyen y reducir el impacto en la salud humana y el medio ambiente.

El símbolo del cubo de basura tachado se marca sobre todos los productos para recordar al consumidor la obligación de separarlos para la recogida selectiva. El consumidor debe contactar con la autoridad local o con el vendedor para informarse en relación a la correcta eliminación de su electrodoméstico.

## 2. Uso adecuado del congelador

### 2.1 Nombre de los componentes



( La foto de arriba es sólo para referencia. La configuración real dependerá del producto físico o de la declaración del distribuidor )

- La baja temperatura del congelador puede mantener los alimentos frescos durante mucho tiempo y se utiliza principalmente para almacenar alimentos congelados y hacer hielo.
- El congelador es adecuado para el almacenamiento de carne, pescado, marisco, pastelería y otros alimentos no para ser consumido a corto plazo.
- Tenga en cuenta que los alimentos deben ser consumidos dentro del tiempo de almacenamiento.
- La velocidad de congelación del producto está relacionada con la cantidad de alimentos almacenados y la temperatura ambiente.  
Si se pone demasiada comida a temperatura normal en una sola vez, es necesario ajustar el congelador al máximo de marcha y potencia con 24 horas de antelación, y el gran tamaño de la comida debe ser dividido en pequeños tamaños para el almacenamiento, de lo contrario el gran tamaño o cantidad de alimentos no puede ser congelado totally podría causar la la comida se estropea.

#### Nota:

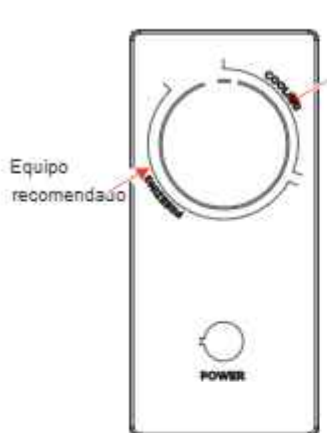
Después de un largo período de uso, puede haber un cierto grado de desgaste en la bisagra, que puede causar ruido al abrir/cerrar la puerta y reducir la vida útil de la bisagra. Se recomienda poner grasa en la bisagra para el mantenimiento regular, puede eliminar eficazmente el ruido y extender la vida útil de la bisagra.

El peso de los objetos en la cesta no debe exceder los 5 Kg.

Si el producto está empaquetado con film, puede haber condensación en la superficie de la caja y el papel de emlabaje cuando la temperatura y la humedad del ambiente de transporte cambian rápidamente.

Este fenómeno es un fenómeno físico normal, no afecta al uso del producto.

## 2.2 Control de temperatura



Equipo  
recomendado

- Después de conectarse, se iluminará la luz indicadora POWER de color azul.
- La temperatura del aparato se ajusta con el botón de control de temperatura; cuando el botón se ajusta dentro del rango de ENFRIAMIENTO (COOLING), el aparato es un refrigerador; cuando el botón se ajusta dentro del ámbito de CONGELADOR (FREEZING) el aparato entrará en modo de congelador. El botón gira en el sentido de las agujas del reloj para reducir la temperatura del compartimento.
- "Recommended gear" ver la posición de marcado esquemático.

( La foto de arriba es sólo para referencia. La configuración real dependerá del producto físico o de la declaración del distribuidor )

### 2.3 Colocación



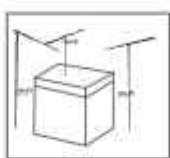
- Antes de usar el congelador, retire todos los materiales de embalaje, incluidos los amortiguadores inferiores y las almohadillas y cintas de espuma del interior del congelador, y arranque la película protectora de la puerta y del cuerpo del congelador.



- El congelador debe colocarse en un lugar interior bien ventilado; el suelo debe ser plano y resistente.



- Mantenga el aparato alejado del calor y evite la luz solar directa. No lo coloque en lugares húmedos o apucosos para evitar la oxidación o la reducción de su eficacia.



- El espacio superior del congelador será mayor de 70 cm, y las distancias de ambos lados y la parte trasera serán mayores de 20 cm para facilitar la disipación del calor.

### 2.4 Primer uso



- El congelador debe permanecer desenchufado durante media hora antes de conectar la energía cuando se encienda por primera vez.
- El congelador debe funcionar un mínimo de 2 a 3 horas antes de cargar los alimentos frescos o congelados; el congelador funcionará durante más de 4 horas en verano con antelación, considerando que la temperatura ambiente es alta.

### 2.5 Consejos para el ahorro de energía

- El aparato debe estar situado en la zona más fresca de la habitación, lejos de los aparatos que producen calor o de los conductos de calefacción, y fuera de la luz solar directa.
- Deje que los alimentos calientes se enfríen a temperatura ambiente antes de colocarlos en el aparato. La sobrecarga del aparato obliga al compresor a funcionar más tiempo. Los alimentos que se congelan demasiado despacio pueden perder calidad o estropearse.
- Asegúrese de envolver los alimentos adecuadamente y de secar los recipientes antes de colocarlos en el aparato. Esto reduce la acumulación de escarcha dentro del aparato.
- El recipiente de almacenamiento de los electrodomésticos no debe estar forrado con papel de aluminio, papel encerado o toallas de papel. Los revestimientos interfieren con la circulación de aire frío, lo que hace que el aparato sea menos eficiente.
- Organice y etiquete los alimentos para reducir las aberturas de las puertas y las búsquedas prolongadas. Retire tantos artículos como sean necesarios a la vez y cierre la puerta lo antes posible.

## 3. Mantenimiento del congelador

### 3.1 Limpieza

- Los residuos y la suciedad que se encuentran detrás del congelador y en el suelo deben ser limpiados a tiempo para mejorar el efecto de enfriamiento y el ahorro de energía.
- Revise la junta de la puerta regularmente para asegurarse de que no hay restos.  
Limpie la junta de la puerta con un paño suave humedecido con agua jabonosa o detergente diluido.
- El interior del congelador debe ser limpiado regularmente para evitar el olor.
- Por favor, apague la corriente antes de limpiar, retire toda la comida, la cesta, contenedor, etc.
- Utilice un paño suave o una esponja para limpiar el interior del congelador, con dos cucharadas de bicarbonato de sodio y medio litro de agua tibia. Luego enjuague con agua y limpie. Después de limpiar, abra la puerta y déjelo secar naturalmente antes de encender la energía.
- Para las zonas que son difíciles de limpiar en el congelador (como huecos o esquinas), se recomienda limpiarlas regularmente con un trapo suave, un cepillo blanco, etc. y, cuando sea necesario, combínelas con algunas herramientas auxiliares (como palos finos) para asegurar que no se acumulen contaminantes o bacterias en estas zonas.
- No utilice jabón, detergente, polvo para fregar, limpiador en aerosol, etc., ya que pueden causar olores en el interior del congelador o alimentos contaminados.  
Limpie las cestas con un paño suave humedecido con agua jabonosa o detergente diluido. Secar con un paño suave o secar de forma natural.
- Limpie la superficie exterior del congelador con un paño suave humedecido con agua jabonosa, detergente, etc., y luego séquelo.
- No utilice cepillos duros, bolas de acero limpias, cepillos de alambre, abrasivos (como pastas de dientes), disolventes orgánicos (como alcohol, acetona, aceite de plátano, etc.), agua hirviendo, artículos ácidos o alcalinos, que pueden dañar la superficie y el interior del congelador. El agua hirviendo y los disolventes orgánicos como el benceno pueden deformar o dañar las piezas de plástico.
- No enjuague directamente con agua u otros líquidos durante la limpieza para evitar que se produzcan cortocircuitos, o afectar el aislamiento eléctrico después de la inmersión.



▲ Por favor, desenchufe el congelador para descongelarlo y limpiarlo.

### 3.2 Descongelación

- El congelador se descongelará manualmente.  
Desenchufe el congelador y abra la puerta del mismo, retire los alimentos y la cesta de la estantería antes de la descongelación; abra el orificio de salida y el orificio de drenaje (y coloque el recipiente de agua en el orificio de salida); la escarcha interior se derretirá naturalmente, limpie el agua de descongelación con un paño seco y suave. Cuando la escarcha se ablande, se puede usar un raspador de hielo para acelerar el proceso de deshielo.
- Por favor, retire la comida y póngala en un lugar fresco cuando se descongele antes de retirar los accesorios.

▲ No se utilizarán otros dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar, salvo los recomendados por el fabricante. No dañe el circuito de refrigerante.

### 3.3 Cuando el aparato no está en uso

- Corte de energía: Los alimentos pueden conservarse durante un par de horas, incluso en verano, en caso de corte de energía; se recomienda reducir la frecuencia de apertura de la puerta y no poner alimentos frescos en el congelador. Nunca para un uso prolongado: Por favor, desenchufe el congelador que no se haya utilizado durante mucho tiempo para limpiarlo.
- Mantenga la puerta abierta para evitar el mal olor.
- Para moverlo: No voltee o haga vibrar el congelador, el ángulo de transporte no puede ser mayor de 45. No sujete la puerta y la bisagra cuando mueva esta unidad.

▲ Se recomienda el funcionamiento continuo cuando se pone en marcha el congelador. Por favor, no detenga el congelador en circunstancias normales para no afectar a la vida útil del mismo.

## 4. Solución de problemas

El usuario puede manejar las siguientes cuestiones sencillas. Por favor, llame al departamento de servicio post-venta si los problemas no se resuelven.

Inoperativo	Compruebe si el congelador está enchufado y conectado a la corriente; B Compruebe si hay alto voltaje; Compruebe si el control de temperatura está en el área de funcionamiento; F Compruebe si hay fallos en la alimentación o cortocircuito.
Mal olor	Los alimentos olorosos deben estar bien envueltos; Compruebe si los alimentos están podridos; Compruebe si el interior debe ser limpiado.
Funcionamiento prolongado del compresor	Es normal que el congelador funcione durante más tiempo en verano, cuando la temperatura ambiente es más alta; No ponga demasiados alimentos en el congelador de una sola vez; No ponga los alimentos hasta que se enfríen; No abra frecuentemente la puerta del congelador; Compruebe si hay una capa de escarcha gruesa (se necesita descongelar).
La luz indicadora no funciona	Compruebe si el congelador está conectado a la energía, Compruebe si la luz está dañada.
La puerta del congelador no puede cerrarse correctamente	Compruebe si la puerta del congelador está atascada por los paquetes de comida; Compruebe si hay demasiada comida; Compruebe si el congelador está desequilibrado.
Ruidos fuertes	Compruebe si el suelo es plano, Compruebe si la colocación del congelador es estable; Compruebe si los accesorios del congelador están bien colocados.
Dificultad de apertura de puerta	Después de la refrigeración, habrá una diferencia de presión entre el interior y el exterior del congelador, lo que provocará una dificultad transitoria para abrir la puerta. Este es un fenómeno físico normal.
Calor en el congelador. Condensación	El congelador puede emitir calor durante el funcionamiento, especialmente en verano, esto es causado por la radiación del condensador, y es un fenómeno normal. Condensación: el fenómeno de condensación se detectará en la superficie exterior y en las juntas de las puertas del congelador cuando la humedad ambiental sea grande, este es un fenómeno normal, y la condensación puede ser eliminada con una toalla seca.
Sonido de flujo de aire. Zumbido. Estruendo.	Los refrigerantes que circulan por las líneas de refrigerante producirán sonido y ruidos que son normales y no afectan al efecto de enfriamiento. El zumbido será generado por el funcionamiento del compresor especialmente al arrancar o apagar. La válvula solenoide o la válvula de conmutación eléctrica hará ruido, lo cual es un fenómeno normal y no afecta al funcionamiento.

## CONTEÚDO

1 Avisos de segurança .....	1
1.1 Aviso .....	1
1.2 Significado dos símbolos de aviso de segurança .....	3
1.3 Avisos relacionados com a eletricidade .....	3
1.4 Advertências relacionadas para uso .....	4
1.5 Advertências relativas à colocação de itens .....	5
1.6 Avisos relativos à energia .....	5
1.7 Avisos relacionados com a eliminação .....	5
2 Uso adequado do congelador .....	6
2.1 Nome dos componentes .....	6
2.2 Controlo da temperatura .....	7
2.3 Posicionamento .....	8
2.4 Começar a usar .....	8
2.5 Dicas de poupança de energia .....	8
3 Manutenção do congelador .....	9
3.1 Limpeza .....	9
3.2 Descongelar .....	9
3.3 Pare de usar .....	9
4 Resolução de problemas .....	11

### CARO CLIENTE:

Agradecemos a compra deste congelador. Para garantir que obtém os melhores resultados com o novo congelador, tire algum tempo para ler as instruções simples nesta brochura. Assegure que o material de embalagem é eliminado de acordo com os requisitos ambientais atuais. Quando eliminar qualquer equipamento congelador, contacte com o departamento local de eliminação de resíduos para aconselhamento sobre eliminação em segurança. Este eletrodoméstico deve ser usado apenas para a finalidade prevista.

## 1 Avisos de segurança

### 1.1 Aviso



**Aviso:** perigo de incêndio/materiais inflamáveis

**ESTE** aparelho destina-se a uso doméstico e em aplicações semelhantes, tais como áreas de cozinha para pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho; casaruais e por clientes em hotéis, motéis e outros tipos de ambientes residenciais; ambientes tipo alojamento e pequeno-almoço; serviços de catering e aplicações semelhantes que não se destinem a retalho.

**ESTE** aparelho não se destina a ser usado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas sem experiência e conhecimentos, exceto se forem supervisionadas ou tenham sido instruídas relativamente à utilização do aparelho por alguém responsável pela sua segurança.

**SE** o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência técnica ou por um profissional igualmente qualificado, para evitar qualquer perigo.

**NÃO** guardar substâncias explosivas, tais como latas de aerossol com propulsor inflamável, neste aparelho.

**ESTE** aparelho deve ser desligado da corrente após a utilização e antes de realizar a sua manutenção.

**AVISO:** Deve manter as aberturas de ventilação, na caixa do aparelho ou na estrutura encastrada, devidamente desobstruídas.

**AVISO:** Não utilizar dispositivos mecânicos nem outros meios para acelerar o processo de descongelação, a não ser os recomendados pelo fabricante.

**AVISO:** Não danificar o circuito de refrigeração.

**AVISO:** Não utilizar aparelhos elétricos no interior dos compartimentos de conservação de alimentos, a não ser os dos tipos recomendados pelo fabricante.

**AVISO:** Eliminar o frigorífico de acordo com os regulamentos locais, uma vez que este usa gás de exaustão e refrigerante inflamáveis.

**AVISO:** Ao posicionar o aparelho, assegurar que o cabo de alimentação não está preso ou danificado.

**AVISO:** Não colocar extensões múltiplas portáteis ou fontes de alimentação portáteis atrás do aparelho.

**NÃO** utilizar cabos de extensão ou adaptadores (dois pinos) que não estejam ligados à terra.

**PERIGO:** Risco de aprisionamento de crianças. Antes de eliminar o seu frigorífico ou congelador usados:

- Retirar as portas.
- Deixar as prateleiras na posição, para impedir que as crianças subam facilmente para o interior do mesmo.

○ frigorífico deve estar desligado da fonte de alimentação elétrica antes de tentar instalar os acessórios:

**O REFRIGERANTE** e material de espuma ciclopentano usados para o eletrodoméstico são inflamáveis. Portanto, quando o aparelho é eliminado, deve ser mantido afastado de qualquer fonte de

fogo e ser recuperado por uma empresa de recuperação especial com qualificação correspondente que não seja ser eliminado por combustão, de modo a evitar danos para o ambiente ou qualquer outro dano.

**AS CRIANÇAS** devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.

**PARA** a norma EN: Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas sem experiência e conhecimentos, desde que sejam supervisionadas ou tenham sido instruídas relativamente à utilização do aparelho de forma segura e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças sem supervisão. As crianças entre os 3 e os 8 anos de idade estão autorizadas a carregar e descarregar aparelhos de refrigeração.

**PARA** evitar a contaminação dos alimentos, deve respeitar as seguintes instruções:

- A abertura da porta por longos períodos pode causar um aumento significativo da temperatura nos compartimentos do aparelho.
- Limpar regularmente as superfícies que entram em contacto com alimentos e os sistemas de drenagem acessíveis.
- Limpar os reservatórios de água, caso não tenham sido usados durante 48 h; faça a descarga do sistema de água ligado ao sistema de abastecimento de água, se não tiver sido esvaziada a água há 5 dias. (nota 1)
- Guardar carne e peixe cru em recipientes adequados no frigorífico para não pingarem nem entrarem em contacto com outros alimentos.
- Os compartimentos de alimentos congelados de duas estrelas **\*\*** são adequados para armazenar alimentos pré-congelados, armazenar ou fazer gelado e fazer cubos de gelo (nota 2)
- Compartimentos de uma **\*** -, duas **\*\*** -e três estrelas **\*\*\*** não são adequados para congelar alimentos frescos. (nota 3)
- Se o frigorífico estiver vazio durante longos períodos, deve desligar, descongelar, limpar, secar o mesmo e deixar a porta aberta para evitar o aparecimento de bolor no interior do aparelho.
- Para os aparelhos sem compartimento de 4 estrelas: este aparelho de refrigeração não é adequado para congelar alimentos. (nota 4)
- Nota 1,2,3,4: Confirme se é aplicável de acordo com o tipo de compartimento do produto.
- PARA um aparelho independente: Este aparelho de refrigeração não se destina a ser usado como um aparelho embutido.
- A necessidade de, para portas ou tampas equipadas com fechaduras e chaves, -as chaves deverem ser mantidas fora do alcance de crianças e não deverem ser deixadas nas imediações do aparelho de refrigeração, para evitar que as crianças fiquem fechadas lá dentro.

QUALQUER substituição ou manutenção das lâmpadas LED destina-se a ser feita pelo fabricante, e o seu agente de serviço ou pessoa qualificada semelhante.

## 1.2 Significado dos símbolos de aviso de segurança



Símbolos de proibição

Os símbolos indicam assuntos proibidos e esses comportamentos são proibidos. O não cumprimento das instruções pode resultar em danos no produto ou pôr em perigo a segurança dos utilizadores.



Símbolos de advertência

Os símbolos indicam assuntos que devem ser seguidos e esses comportamentos devem ser estritamente executados de acordo com os requisitos de funcionamento. O não cumprimento das instruções pode resultar em danos no produto ou pôr em perigo a segurança dos utilizadores.

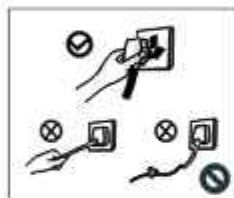


Símbolos de notas

Os símbolos indicam assuntos para se prestar atenção e esses comportamentos devem ser especialmente observados. São necessárias as devidas precauções ou serão provocados lesões leves ou moderadas, ou danos no produto.

Este manual contém uma grande quantidade de informação de segurança que deve ser considerada pelos utilizadores.

## 1.3 Avisos relacionados com a eletricidade



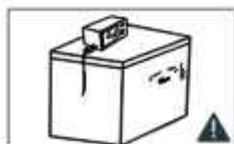
- Não puxar o cabo de alimentação quando puxar a ficha de alimentação do congelador. Segurar a ficha com firmeza e retirar a mesma diretamente da tomada.
- Não danificar o cabo de alimentação sob nenhuma condição, para garantir um uso em segurança, não usar quando o cabo de alimentação estiver danificado ou a ficha estiver desgastada.
- O cabo de alimentação desgastado ou danificado deve ser substituído nos centros de manutenção autorizados pelo fabricante.



- A ficha deve estar firmemente ligada à tomada, caso contrário, pode provocar um incêndio. Assegurar que o eletrodo de ligação à terra da tomada elétrica está equipado com uma linha de ligação à terra fiável.

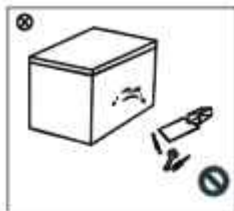


- No caso de fugas de gás e de outros gases inflamáveis, desligar a válvula do gás que está com fuga e, em seguida, abrir as portas e as janelas. Não desligar o congelador e outros aparelhos elétricos, considerando que a faísca pode provocar um incêndio.

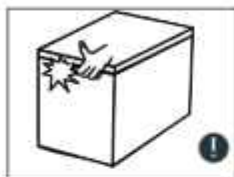


- Para garantir a segurança, não é recomendável colocar reguladores, painéis de arroz, fornos microondas e outros aparelhos na parte superior do congelador, as recomendadas pelo fabricante não estão incluídas. Não usar aparelhos elétricos na panela de alimentos.

#### 1.4 Advertências relacionadas para uso



- Não desmontar ou reconstruir arbitrariamente o congelador, nem danificar o circuito do refrigerante; a manutenção do eletrodoméstico deve ser realizada por um especialista.
- O cabo de alimentação danificado deve ser substituído pelo fabricante, pelo respectivo departamento de manutenção ou por profissionais do setor, a fim de evitar perigos.



- As folgas entre as portas do congelador e entre as portas e o corpo do congelador são pequenas, ter em atenção que não deve colocar a mão nessas áreas para evitar comprimir o dedo. Abrir a porta do congelador cuidadosamente para evitar que caiam artigos.
- Não retirar alimentos ou recipientes com as mãos molhadas que se encontram dentro da câmara de congelação quando o congelador estiver a funcionar, especialmente recipientes de metal para evitar queimaduras devido ao frio.



- Não permitir que as crianças entrem ou subam para o congelador para impedir que as mesmas fiquem fechadas no congelador ou sofram lesões pela queda do congelador.
- Não pulverizar ou lavar o congelador; não colocar o congelador em locais húmidos que possam ser salpicados com água para não afetar as propriedades de isolamento elétrico do congelador.

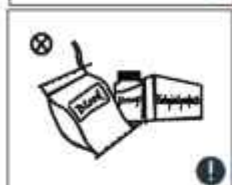


- Não colocar objetos pesados na parte superior do congelador considerando que os objetos podem cair quando abrir a porta, e podem provocar lesões acidentais.
- Retirar a ficha da tomada no caso de falha de energia ou para limpeza. Não ligar o congelador à fonte de alimentação antes de cinco minutos para evitar danos no compressor devido a arranques sucessivos.

## 1.5 Advertências relativas à colocação de itens



- Não colocar itens inflamáveis, explosivos, voláteis e altamente corrosivos no congelador para evitar danos no produto ou acidentes por incêndio.
- Não colocar itens inflamáveis perto do congelador para evitar incêndios.



- Este produto é um congelador doméstico e deve ser adequado apenas para o armazenamento de alimentos. De acordo com normas nacionais, um congelador doméstico não deve ser usado para outros fins, tais como armazenamento de sangue, medicamentos ou produtos biológicos.



- Não colocar itens como recipientes de líquidos engarrafados ou herméticos, tais como cervejas e bebidas engarrafadas no congelador para evitar explosões e outras perdas.

## 1.6 Avisos relativos à energia

- 1) O congelador pode não funcionar de forma consistente quando instalado durante um longo período de tempo abaixo da extremidade fria do intervalo de temperaturas para o qual o aparelho foi concebido.
- 2) O facto de as bebidas efervescentes não deverem ser colocadas nos compartimentos ou armários do congelador ou nos compartimentos ou armários a baixa temperatura, e de alguns produtos, tais como gelados, de modo a não serem consumidos demasiado frios;
- 3) A necessidade de não ultrapassar o prazo de conservação recomendado pelos produtores de qualquer tipo de alimentos, e particularmente de alimentos comercialmente ultracongelados nos compartimentos ou armários de armazenamento de alimentos congelados e no congelador;
- 4) As precauções necessárias para evitar uma subida excessiva da temperatura dos alimentos congelados durante o processo de descongelação do frigorífico, como embrulhar os alimentos congelados em várias camadas de papel de jornal.
- 5) O facto de que uma subida da temperatura dos alimentos congelados durante a descongelação manual, a manutenção ou a limpeza pode encurtar o prazo de conservação.
- 6) A necessidade de para portas ou tampas equipadas com fechaduras e chaves, as chaves serem mantidas fora do alcance das crianças e não nas proximidades do congelador, para impedir que as crianças fiquem trancadas no interior.

## 1.7 Avisos relacionados com a eliminação



O refrigerante e materiais de espuma de ciclopentano do congelador são materiais combustíveis e os congeladores eliminados devem ser isolados de fontes ígneas e não podem ser queimados. Entregar o congelador a empresas de reciclagem profissionais qualificadas para processamento para evitar danos no meio ambiente ou outros perigos.



Remover a porta do congelador e prateleiras que devem ser devidamente colocadas para evitar acidentes com crianças que entrem e brinquem no congelador.

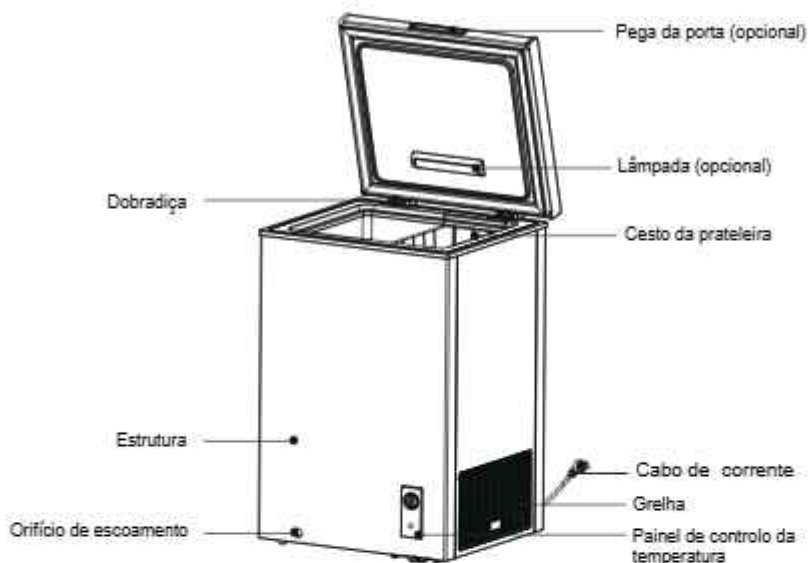


Eliminação correta deste produto:

Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado com outros resíduos domésticos. Para evitar possíveis danos no meio ambiente ou à saúde humana devido à eliminação não controlada de resíduos, deve reciclar o mesmo responsávelmente para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver o seu aparelho usado, utilizar os sistemas de recolha e devolução ou contactar o revendedor onde o produto foi adquirido. Estas entidades podem aceitar este produto para realizar a sua reciclagem ambientalmente segura.

## 2 Uso adequado do congelador

### 2.1 Nome dos componentes



(A imagem acima é apenas para referência. A configuração real dependerá do produto físico ou da declaração do distribuidor)

- A baixa temperatura do congelador pode manter os alimentos frescos durante um longo tempo e é usado principalmente para armazenar alimentos congelados e fazer gelo.
- O congelador é adequado para o armazenamento de carne, peixe, camarão, classe de produtos de pastelaria e outros alimentos que não sejam consumidos a curto prazo.
- Ter em atenção que os alimentos devem ser consumidos dentro da validade.
- A velocidade de congelação do produto está relacionada com a quantidade de alimentos armazenados e a temperatura ambiente.

Se colocar alimentos à temperatura normal em excesso de uma só vez, precisará de ajustar o congelador para o motor e a potência máximas com 24 horas de antecedência. O tamanho grande dos alimentos deve ser dividido em tamanhos pequenos para armazenamento, caso contrário, o tamanho ou quantidade grande de alimentos pode não ser totalmente congelado, isso pode causar problemas.

#### Observação:

Depois de uma utilização durante um longo período, poderá existir um determinado grau de desgaste na dobradiça, irá provocar ruído quando abrir/fechar a porta e reduzir a duração da mesma. É recomendado colocar o lubrificante na dobradiça para manutenção regular, pode eliminar o ruído de forma eficaz e aumentar a duração da dobradiça.

O peso dos objetos no cesto não deve exceder os 5 kg.

Se o produto estiver embalado com uma película fina, pode ser produzida condensação na superfície da caixa e a película quando a temperatura e a humidade do ambiente de transporte muda rapidamente. Este fenómeno é um fenómeno físico normal, não afeta a utilização do produto.

## 2.2 Controlo da temperatura



Configuração recomendada

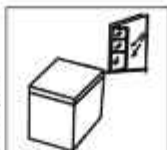
- Depois de ligar, a luz do indicador "POWER" irá acender (azul).
- A temperatura na caixa é ajustada pelo botão de controlo da temperatura, quando o botão é ajustado no âmbito de "COOLING", a caixa está refrigerada, quando o botão é ajustado no âmbito de "FREEZING", a caixa é congelada. O botão roda no sentido horário para reduzir a temperatura na caixa.
- "Recommended gear" veja o esquema de marcação da posição.

(A imagem acima é apenas para referência. A configuração real dependerá do produto físico ou da declaração do distribuidor)

## 2.3 Posicionamento



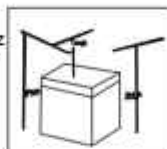
- Antes de usar o congelador, remova todos os materiais de embalagem incluindo os amortecedores inferiores e almofadas de espuma e fita que se encontram no interior do congelador, remova o filme de proteção na porta e na estrutura do congelador.



- O congelador deve ser colocado num local interior bem ventilado, o piso deve ser plano e resistente.

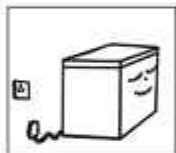


- Manter o aparelho afastado do calor e da luz solar direta. Não colocar o congelador em locais húmidos ou com água para evitar o enferrujamento ou a redução do efeito de isolamento.



- O espaço na parte superior do congelador deve ser superior a 70 cm e as distâncias dos dois lados e na parte de trás devem ser superiores a 20 cm para facilitar a dissipação do calor.

## 2.4 Começar a usar



- O congelador deve estar meia hora sem ser usado antes de ligar a alimentação quando é ligado pela primeira vez.
- O congelador deve funcionar durante 2 a 3 horas antes de colocar dentro do mesmo alimentos frescos ou congelados, o congelador deve funcionar antecipadamente durante mais de 4 horas no verão tendo em conta que a temperatura é elevada.

## 2.5 Dicas de poupança de energia

- O aparelho deve ser colocado na área mais fresca da divisão, longe de aparelhos que produzam calor, de condutas de aquecimento e da luz solar direta.
- Deixar os alimentos quentes arrefecerem à temperatura ambiente antes de os colocar no aparelho. Sobrecarregar o aparelho força o compressor a trabalhar durante mais tempo. Os alimentos que congelam muito lentamente podem perder qualidade ou estragar-se.
- Assegurara que embrulha devidamente os alimentos e que seca os recipientes antes de os colocar no aparelho. Isto reduz a acumulação de gelo no interior do aparelho.
- O recipiente de armazenamento não deve ser forrado com folha de alumínio, papel de cera ou papel de cozinha. Os revestimentos interferem com a circulação do ar, tornando o aparelho menos eficiente.
- Organizar e rotular os alimentos para reduzir as aberturas da porta e as procuras prolongadas. Retirar o maior número de artigos de uma só vez e fechar a porta o mais rápido possível.

## 3 Manutenção do congelador

### 3.1 Limpeza

- As poeiras por trás do congelador e no chão devem ser limpas atempadamente para melhorar o efeito de arrefecimento e a poupança de energia.
- Verificar o vedante da porta regularmente para se certificar que não tem detritos.
- Limpar o vedante da porta com um pano humedecido com água com sabão ou detergente diluído.
- O interior do congelador deve ser limpo com regularidade para evitar a formação de odores.
- Desligar a alimentação antes de proceder à limpeza, remover todos os alimentos, o cesto, recipiente, etc.
- Usar um pano macio ou uma esponja para limpar o interior do congelador, com duas colheres de sopa de bicarbonato de sódio e um quarto de água quente. Em seguida, enxaguar com a água e limpar. Depois de limpar, abrir a porta e deixar secar naturalmente antes de ligar a alimentação.
- Para zonas no congelador que são difíceis de limpar (tais como ranhuras ou cantos), é recomendado lavar as mesmas com um pano macio, uma escova macia, etc. e quando necessário, em conjunto com algumas ferramentas auxiliares (como uma vareta fina) para assegurar que não há acumulação de contaminantes ou de bactérias nestas zonas.
- Não usar sabão, detergente, desincrustante, solução de limpeza em spray, etc. dado os mesmos poderem provocar odores no interior do congelador ou contaminar os alimentos.
- Limpar os cestos com um pano macio embebido em água com detergente ou com detergente diluído. Secar com um pano macio ou deixar secar naturalmente.
- Limpar a superfície exterior do congelador com um pano macio embebido em água com detergente, detergente, etc.. E depois secar.
- Não usar escovas duras, bolas de aço de limpeza, escovas de arame, abrasivos (como as pastas de dentes), solventes orgânicos (como o álcool, acetona, óleo de banana, etc.), água a ferver, produtos ácidos ou alcalinos, os quais podem danificar a superfície e o interior do congelador. Água a ferver e solventes orgânicos, como benzeno, podem deformar ou danificar as peças plásticas.
- Não passar diretamente por água ou outros líquidos durante a limpeza para evitar curto-circuitos ou afetar o isolamento elétrico depois da imersão.



⚠ Desligar o congelador para descongelar e para a

### 3.2 Descongelar

- O congelador deve ser descongelado manualmente. Desligar o congelador e abrir a porta do mesmo, remover os alimentos e o cesto de arrumação antes de descongelar; abrir o orifício de escoamento e o orifício de drenagem (e colocar o recipiente da água no orifício de escoamento); o gelo no interior irá derreter naturalmente, limpar a água da descongelação com um pano seco e macio. Quando o gelo fica mais macio, pode ser usado um raspador de gelo para acelerar o processo de remoção do mesmo.
- Remover os alimentos e colocar os mesmos num local frio quando estiver a fazer a descongelação antes de remover os acessórios.

⚠ Não devem ser usados outros dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo exceto os recomendados pelo fabricante. Não danificar o circuito de refrigeração.

### 3.3 Pare de usar

- Falha de energia: Os alimentos podem ser conservados durante algumas horas mesmo no verão no caso de falha de energia; É recomendado reduzir a frequência da abertura da porta e não colocar alimentos frescos no congelador.
- Não utilização prolongada: Desligar o congelador se o mesmo não for utilizado durante um longo período ou para a limpeza. Manter a porta aberta para evitar a formação de maus odores.
- Mover: Não colocar o congelador na posição inversa nem o abane, o ângulo de transporte não pode ser superior a 45°.

Não segurar na porta e na dobradiça quando estiver a mover este aparelho.

É recomendado um funcionamento contínuo quando o congelador é ligado.

⚠ Não deixar de usar o congelador em circunstâncias normais de modo a não afetar a duração do mesmo.

## 4 Resolução de problemas

Podem ser solucionados pelo utilizador os seguintes problemas simples. Contactar o departamento de assistência pós-venda se os problemas não forem solucionados.

Em funcionamento	Quer o frigorífico esteja ligado e ligado à alimentação; Tensão reduzida; Se o botão de controlo da temperatura estiver na zona de trabalho; Falha de energia ou disparo do disjuntor.
Odores	Os alimentos com odores fortes devem ser embalados e bem fechados; se os alimentos estiverem estragados; Se o interior tiver de ser limpo.
Funcionamento a longo prazo do compressor	É normal que o congelador funcione por mais tempo no verão, quando a temperatura ambiente é mais elevada; Não colocar demasiados alimentos no congelador de uma só vez; Não colocar alimentos sem que antes tenham arrefecido; Abertura frequente da porta do congelador; Camada espessa de gelo (descongelar se necessário)
A luz de iluminação não acende	Com o congelador ligado à alimentação, a lâmpada pode estar danificada.
A porta do congelador não se fecha corretamente	A porta do congelador está bloqueada com pacotes de alimentos. Demasiados alimentos; Congelador está desequilibrado.
Ruídos altos	Mesmo com o piso plano e a colocação do congelador está estável; Mesmo com os acessórios do congelador corretamente colocados.
Dificuldade temporária em abrir a porta	Depois da refrigeração, haverá uma diferença de pressão entre o interior e o exterior do congelador que resultará numa dificuldade em abrir a porta. Este é um fenómeno físico normal.
Condensação de calor na estrutura do congelador	A estrutura do congelador pode emitir calor durante o funcionamento especialmente no verão, isto é provocado pela radiação do condensador e é um fenómeno normal. Condensação: o fenómeno da condensação será detetado na superfície exterior e nos vedantes do congelador quando a humidade ambiente é grande, isto é um fenómeno normal e a condensação pode ser removida com uma toalha seca.
Som de saída de ar Zumbido Ruído metálico	Os refrigerantes em circulação nos tubos dos mesmos irão produzir a emissão de um som de borbulhar o que é normal e não afeta o efeito de arrefecimento. Será produzido um zumbido quando o compressor está em funcionamento especialmente quando arranca e quando se desliga. A válvula do solenoide ou a válvula do disjuntor elétrico irão fazer um ruído metálico o que é um fenómeno normal e não afeta o funcionamento.

# CONTENTS

1 Safety warnings	
1.1 Warning	1-2
1.2 Meaning of safety warning symbols	3
1.3 Electricity related warnings	3
1.4 Related warnings for use	4
1.5 Warnings related to placing items	5
1.6 Warnings for energy	5
1.7 Warnings related to disposal	5
2 Proper use of freezer	
2.1 Names of components	6
2.2 Temperature Control	7
2.3 Placement	8
2.4 Changing the light (optional)	8
2.5 Start to use	8
2.6 Energy saving tips	8
3 Maintenance of freezer	
3.1 Cleaning	9
3.2 Defrost	9
3.3 Stop using	9
4 Trouble shooting	10

## DEAR CUSTOMER:

Thank you for buying this freezer. To ensure that you get the best results from your new freezer, please take time to read through the simple instructions in this booklet. Please ensure that the packing material is disposed of in accordance with the current environmental requirements. When disposing of any freezer equipment please contact your local waste disposal department for advice on safe disposal. This appliance must be only used for its intended purpose.

## 1 Safety warnings

### 1.1 Warning



**Warning**: risk of fire / flammable materials

**This** appliance is intended to be used in household and similar applications such as staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments; catering and similar non-retail applications.

**This** appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.)

**Children** should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

**If** the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

**Do** not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.

**The** appliance has to be unplugged after use and before carrying out user maintenance on the appliance.

**Warning**: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

**Warning**: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

**Warning**: Do not damage the refrigerant circuit.

**Warning**: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

**Warning**: Please abandon the refrigerator according to local regulators for its use flammable blowing gas and refrigerant.

**Warning**: When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

**Warning**: Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

**Do** not use extension cords or ungrounded ( two prong ) adapters.

**Danger**: Risk of child entrapment. Before you throw away your old refrigerator or freezer:

-Take off the doors.

-Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.

**The** refrigerator must be disconnected from the source of electrical supply before attempting the installation of accessory.

**Refrigerant** and cyclopentane foaming material used for the appliance are flammable. Therefore, when the appliance is scrapped, it shall be kept away from any fire source and be recovered by a special recovering company with corresponding qualification other than be disposed by combustion, so as to prevent damage to the environment or any other harm.

**The** necessity that, for doors or lids fitted with locks and keys, the keys be kept out of the reach of children and not in the vicinity of the refrigerating appliance, in order to prevent children from being locked inside.

**For** EU standard: This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduce physical sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances.

**To** avoid contamination of food, please respect the following instructions:

- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
  - Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
  - Clean water tanks if they have not been used for 48 h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days. (note 1)
  - Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
  - Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice-cream and making ice cubes. (note 2)
  - One-, two- and three-star compartments are not suitable for the freezing of fresh food. (note 3)
  - For appliances without a 4-star compartment; this refrigerating appliance is not suitable for freezing foodstuffs. (note 4)
  - If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.
- Note 1,2,3,4: Please confirm whether it is applicable according to your product compartment type.

**For** a freestanding appliance: this refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance.




**Any** replacement or maintenance of the LED lamps is intended to be made by the manufacturer, its service agent or similar qualified person. (See chapter 2.4 for lamp replacement)

**Warning:** To avoid a hazard due to instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the instructions.

**Warning:** Connect to potable water supply only. (Suitable for ice making machine)

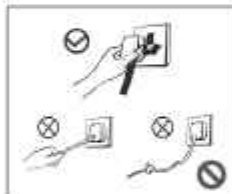
**To** Prevent A Child From Being Entrapped, Keep Out Of Reach Of Children And Not In The Vicinity Of Freezer (Or Refrigerator). (Suitable for products with locks)

## 1.2 Meaning of safety warning symbols

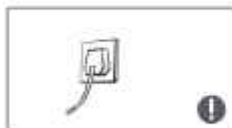
	The symbols indicate prohibited matters, and those behaviors are forbidden. Non-compliance with the instructions may result in product damages or endanger the personal safety of users.
Prohibition symbols	
	The symbols indicate matters that must be followed, and those behaviors must be strictly executed in line with the operation requirements. Non-compliance with the instructions may result in product damages or endanger the personal safety of users.
Warning symbols	
	The symbols indicate matters to pay attention to, and these behaviors shall be specially noted. Due precautions are needed or minor or moderate injuries or damages of the product will be caused.
Note symbols	

This manual contains lots of important safety information which shall be observed by the users.

## 1.3 Electricity related warnings



- Do not pull the power cord when pulling the power plug of the freezer. Please firmly grasp the plug and pull out it from the socket directly.
- Do not damage the power cord under any condition so as to ensure safety use, do not use when the power cord is damaged or the plug is worn.
- Worn or damaged power cord shall be replaced in manufacturer-authorized maintenance stations.



- The power plug should be firmly contacted with the socket or else fires might be caused. Please ensure that the grounding electrode of the power socket is equipped with a reliable grounding line.



- Please turn off the valve of the leaking gas and then open the doors and windows in case of leakage of gas and other flammable gases. Do not unplug the freezer and other electrical appliances considering that spark may cause a fire.

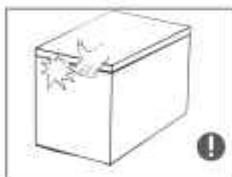


- To ensure safety, it is not recommended that to place regulators, rice cookers, microwave ovens and other appliances on the top of the freezer, those recommended by the manufacturer are not included. Do not use electrical appliances in the food pan.

#### 1.4 Related warnings for use



- Do not arbitrarily disassemble or reconstruct the freezer, nor damage the refrigerant circuit; maintenance of the appliance must be conducted by a specialist.
- Damaged power cord must be replaced by the manufacturer, its maintenance department or related professionals in order to avoid danger.



- The gaps between freezer doors and between doors and freezer body are small, be noted not to put your hand in these areas to prevent from squeezing the finger. Please be gentle when open the freezer door to avoid falling articles.
- Do not pick foods or containers with wet hands in the freezing chamber when the freezer is running, especially metal containers in order to avoid frostbite.



- Do not allow children to enter or climb the freezer to prevent that children are sealed in the freezer or children are injured by the falling freezer.
- Do not spray or wash the freezer; do not put the freezer in moist places easy to be splashed with water so as not to affect the electrical insulation properties of the freezer.



- Do not place heavy objects on the top of the freezer considering that objects may fall when open the door, and accidental injuries might be caused.
- Please pull out the plug in case of power failure or cleaning. Do not connect the freezer to power supply within five minutes to prevent damages to the compressor due to successive starts.

## 1.5 Warnings related to placing items



- Do not put flammable, explosive, volatile and highly corrosive items in the freezer to prevent damages to the product or fire accidents.
- Do not place flammable items near the freezer to avoid fires.



- This product is household freezer and shall be only suitable for the storage of foods. According to national standards, household freezer shall not be used for other purposes, such as storage of blood, drugs or biological products.



- Do not place items such as bottled or sealed container of fluid such as bottled beers and beverages in the freezer to prevent bursts and other losses.

## 1.6 Warnings for energy

- 1) Freezer might not operate consistently when sited for an extended period of time below the cold end of the range of temperatures for which the freezer appliance is designed.
- 2) The fact that effervescent drinks should not be stored in food freezer compartments or cabinets or in low-temperature compartments or cabinets, and that some products such as water ices should not be consumed too cold;
- 3) The need to not exceed the storage time recommended by the food manufacturers for any kind of food and particularly for commercially quick-frozen food in food-freezer and frozen-food storage compartments or cabinets;
- 4) The precautions necessary to prevent an undue rise in the temperature of the frozen food while defrosting the refrigerating appliance, such as wrapping the frozen food in several layers of newspaper.
- 5) The fact that a rise in temperature of the frozen food during manual defrosting, maintenance or cleaning could shorten the storage life.

## 1.7 Warnings related to disposal



The freezer's refrigerant and cyclopentane foam materials are combustible materials and discarded freezers should be isolated from fire sources and can not be burned. Please transfer the freezer to qualified professional recycling companies for processing to avoid damages to the environment or other hazards.



Please remove the door of the freezer and shelves which shall be properly placed to avoid accidents of children entering and playing in the freezer.



Correct Disposal of this product:

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

## 2 Proper use of freezer

### 2.1 Names of components



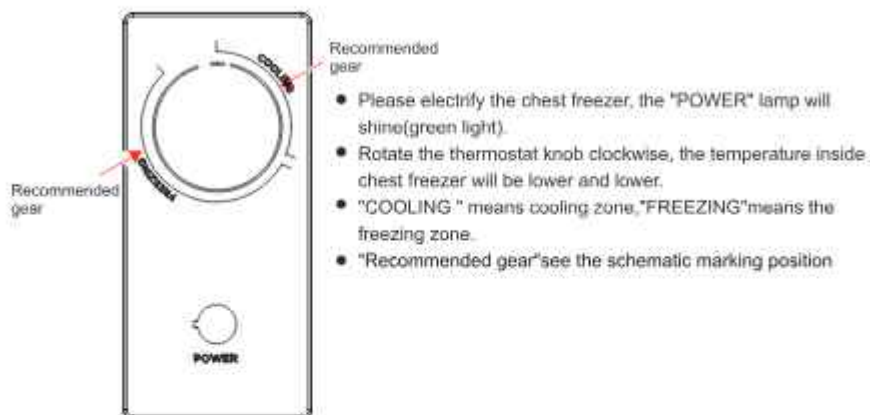
( The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor )

- The low temperature of freezer may keep food fresh for a long time and it is mainly used to store frozen foods and making ice.
- The freezer is suitable for storage of meat, fish, shrimp, pastries class and other foods not to be consumed in short term. Do not store fluids in bottled or closed containers Items such as bottled beer, beverages, etc.
- Please be noted food shall be consumed within the shelf time.
- The freezing speed of the product is related to the amount of food stored and the ambient temperature. If too much normal temperature food is put in at the same time, the thermostat shall be adjusted to the maximum gear 24 hours in advance or prepare ice ahead for cold storage, and the large food shall be divided into small pieces and put in several times, otherwise the large size or amount food cannot be frozen locally, and the food may deteriorate.

#### Notice:

After long term using, here maybe a certain degree of wear with the hinge, it will cause the noise when open/close the door and reduce the service life of hinge. It is recommended to put the grease on hinge for maintenance regularly, it can effectively eliminate noise and extend the service life of the hinge.

## 2.2 Temperature Control



( The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor )

### 2.3 Placement



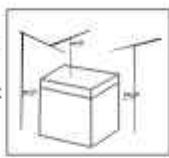
- Before using the freezer, remove all packaging materials including bottom cushions and foam pads and tapes inside the freezer, tear off the protective film on the door and the freezer body.



- The freezer should be placed in a well-ventilated indoor place; the ground shall be flat, and sturdy.



- Keep away from heat and avoid direct sunlight. Do not place the freezer in moist or watery places to prevent rust or reduction of insulating effect.



- The top space of the freezer shall be greater than 70cm, and the distances from both sides and backside shall be more than 20cm to facilitate heat dissipation.

### 2.4 Changing the Light (optional)

Any replacement or maintenance of the LED lamps is intended to be made by the manufacturer, its service agent or similar qualified person.

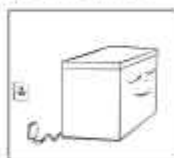
Replacement of incandescent lamps:

Disconnecting the power supply before carrying out the bulb replacement. Hold and remove the light bulb cover.

Dismantle the old bulb by unscrewing it counterclockwise, replace by a new bulb (Max. 15W) by screwing it clockwise, and make sure it is fixed in the bulb holder tightly. Reassemble the light cover and re-connect your Fridge to the power supply.

( Above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor )

### 2.5 Start to use



- The freezer shall stay for half an hour before connecting power when it is firstly started.
- The freezer shall run 2 to 3 hours before loading fresh or frozen foods; the freezer shall run for more than 4 hours in summer in advance considering that the ambient temperature is high.

### 2.6 Energy saving tips

- The appliance should be located in the coolest area of the room, away from heat producing appliances or heating ducts, and out of the direct sunlight.
- Let hot foods cool to room temperature before placing in the appliance. Overloading the appliance forces the compressor to run longer. Foods that freeze too slowly may lose quality, or spoil.
- Be sure to wrap foods properly, and wipe containers dry before placing them in the appliance. This cuts down on frost build-up inside the appliance.
- Appliance storage bin should not be lined with aluminum foil, wax paper, or paper toweling. Liners interfere with cold air circulation, making the appliance less efficient.
- Organize and label food to reduce door openings and extended searches. Remove as many items as needed at one time, and close the door as soon as possible.

## 3 Maintenance of freezer

### 3.1 Cleaning


- Dusts behind the freezer and on the ground shall be timely cleaned to improve the cooling effect and energy saving.
- Check the door gasket regularly to make sure there are no debris. Clean the door gasket with a soft cloth dampened with soapy water or diluted detergent.
- The interior of the freezer should be cleaned regularly to avoid odor.
- Please turn off the power before cleaning, remove all food, basket, container, etc.
- Use a soft cloth or sponge to clean the inside of the freezer, with two tablespoons of baking soda and a quart of warm water. Then rinse with water and wipe clean. After cleaning, open the door and let it dry naturally before turning on the power.
- For areas that are difficult to clean in the freezer (such as gaps or corners), it is recommended to wipe them regularly with a soft rag, soft brush, etc. and when necessary, combined with some auxiliary tools (such as thin sticks) to ensure no contaminants or bacteria accumulation in these areas.
- Do not use soap, detergent, scrub powder, spray cleaner, etc., as these may cause odors in the interior of the freezer or contaminated food.
- Clean the baskets with a soft cloth dampened with soapy water or diluted detergent. Dry with a soft cloth or dry naturally.
- Wipe the outer surface of the freezer with a soft cloth dampened with soapy water, detergent, etc., and then wipe dry.
- Do not use hard brushes, clean steel balls, wire brushes, abrasives (such as toothpastes), organic solvents (such as alcohol, acetone, banana oil, etc.), boiling water, acid or alkaline items, which may damage the freezer surface and interior. Boiling water and organic solvents, such as benzene may deform or damage plastic parts.
- Do not rinse directly with water or other liquids during cleaning to avoid short circuits or affect electrical insulation after immersion.



 Please unplug the freezer for defrost and cleaning.


### 3.2 Defrost

- Freezer shall be manually defrosted.  
Unplug the freezer and open the freezer door, remove foods and shelving basket before defrosting; Open the outflow hole and drainage hole (and place water container at the outflow hole); indoor frost will naturally melt, wipe the defrost water with a dry, soft cloth. When the frost softens, an ice scraper might be used to accelerate de-icing process.
- Please remove the food and put in a cool place when defrosting before removing accessories.

 Other mechanical devices or other means shall not be used to accelerate except those recommended by the manufacturer. Do not damage the refrigerant circuit.

### 3.3 Stop using

- Foods can be preserved for a couple of hours even in summer in case of power failure; it is recommended to reduce the frequency of opening door and do not put fresh foods into the freezer.
- Please unplug the freezer left unused for a long time for cleaning. Keep the door open to avoid the bad odor.
- Do not turn upside or vibrate the freezer, the carrying angle can not be greater than 45°. Do not hold the door and hinge when moving this unit.

 Continuous operation is recommended when the freezer is started. Please do not stop the freezer under normal circumstances so as not to affect the freezer's service life.

## 4 Trouble shooting

The following simple issues can be handled by the user. Please call the after-sale service department if the issues are not settled.

Inoperation	Whether the freezer is plugged and connected to power; Low voltage; Whether temperature control knob is in the work area; Failure power or tripping circuit.
Odor	Odorous foods should closely wrapped; Whether foods are rotten; Whether the interior shall be cleaned.
Long-term operation of compressor	It is normal that freezer operates for longer time in summer when the ambient temperature is higher; Do not put too much food in the freezer at one time; Do not put foods until they are cooled; Frequent opening of freezer door; Thick frost layer (defrost is needed).
Illuminating light does not shine	Whether the freezer is connected to power, whether the light is damaged.
The freezer door can not be properly closed	The freezer door is stuck by food packages; Too much food; Unbalanced freezer.
Loud noises	Whether the floor is flat, whether the placement of freezer is stable; Whether the freezer accessories are properly placed.
Transient difficulty in door opening	After refrigeration, there will be pressure difference between the inside and outside of the freezer to result in transient difficulty in door opening. This is a normal physical phenomenon.
Freezer enclosure heat Condensation	The freezer enclosure may emit heat during operation specially in summer, this is caused by the radiation of the condenser, and it is a normal phenomenon. Condensation: condensation phenomenon will be detected on the exterior surface and door seals of the freezer when the ambient humidity is large, this is a normal phenomenon, and the condensation can be wiped away with a dry towel.
Airflow sound Buzz Clatter	Refrigerants circulating in the refrigerant lines will produce eruption of sound and grunts which is normal does not affect the cooling effect. Buzz will be generated by running compressor specially when starting up or shutting down. The solenoid valve or electric switch valve will clatter which is a normal phenomenon and does not affect the operation.



Imported, produced and distributed by | Importado, producido y distribuido por  
Importado, produzido e distribuido por

**Worten, equipamentos para o lar, S.A.**

Rua João Mendonça, n.º 505 - 4464-503 Senhora da Hora - Portugal